



ΠΡΕΣΒΕΙΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ ΣΤΗ ΣΟΦΙΑ  
ΓΡΑΦΕΙΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ &  
ΕΜΠΟΡΙΚΩΝ ΥΠΟΘΕΣΕΩΝ

EMBASSY OF GREECE IN SOFIA  
OFFICE FOR ECONOMIC &  
COMMERCIAL AFFAIRS

Evlogi Georgiev 103, Sofia 1504, Bulgaria, tel.: (003592) 9447959, 9447790, fax: (003592) 9505375,  
e-mail: economy@greembassysofia.org

Πληρ. : Δ. Κανάριεφ  
Επ. Συνεργάτης

Σόφια, 13.12.2010  
Α.Π.: ΟΕΥ 1900/81/ΑΣ 3685

**ΠΡΟΣ :** Επιμελητήρια, Σύνδεσμοι, Ενώσεις,  
Ελληνικές εταιρίες στην Βουλγαρία  
(μέσω ημών ηλεκτρονικά)

**ΚΟΙΝ. :** Υπουργείο Εξωτερικών  
- Γραφείο ΥΦΥΠΕΞ κ. Σ. Κουβέλη  
- Γραφείο κ. Γ.Γ. ΔΟΣ & ΑΣ  
- Γραφείο κ. Β' Γεν. Διευθυντή  
- Β1, Β2, Β7, Β8 Δ/νσεις  
- Γραφείο ΟΕΥ Βορείου Ελλάδος

#### **ΘΕΜΑ : Προκηρύξεις Διαγωνισμών Κρατικών Προμηθειών / 2010-120**

Σας αποστέλλουμε συνημμένα κατάσταση Διαγωνισμών Κρατικών Προμηθειών, που προκηρύχθηκαν στην Βουλγαρία και παρακαλούμε για την ενημέρωση των επιχειρήσεων – μελών σας.

Παρακαλούμε να διαβιβάζετε στα μέλη σας αυτούσιους τους συνημμένους πίνακες, προκειμένου να μην χάνουν τις προθεσμίες αναζητώντας πληροφορίες, που αναφέρονται σ' αυτούς.

Οι σχετικές πληροφορίες για τους διαγωνισμούς βρίσκονται επίσης στην ιστοσελίδα [www.agora.mfa.gr/bg60](http://www.agora.mfa.gr/bg60).

Τα μέλη σας, που ενδιαφέρονται για την προμήθεια συγκεκριμένου τεύχους προκήρυξης, θα πρέπει να απευθύνονται απευθείας στον αρμόδιο κατά περίπτωση φορέα, ο οποίος διεξάγει το διαγωνισμό. Τα σχετικά στοιχεία επικοινωνίας, καθώς και το κόστος προμήθειας του τεύχους του κάθε διαγωνισμού αναφέρονται στους συνημμένους πίνακες. Το Γραφείο ΟΕΥ Σόφιας παραμένει επίσης στη διάθεση των ενδιαφερομένων για οποιαδήποτε περαιτέρω ενέργεια ή πληροφορία απαιτηθεί για συμμετοχή στους εν λόγω διαγωνισμούς.

Η Προϊσταμένη

Ιωάννα Σωτηράκου - Γιάνναρου  
Γεν. Σύμβουλος ΟΕΥ Β'

Συν. Σελ. (2)

**ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΙ ΓΙΑ ΠΡΟΜΗΘΕΙΕΣ ΒΟΥΛΓΑΡΙΚΟΥ ΔΗΜΟΣΙΟΥ 2010 – 120 (1€ = 1,95583 BGN)  
PUBLIC PROCUREMENTS FOR SUPPLYINGS IN BULGARIA**

Αα /№	ΤΙΤΛΟΣ / TITLE	ΦΟΡΕΑΣ / INSTITUTION	ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΓΙΑ ΑΓΟΡΑ <u>ΤΕΥΧΟΥΣ ΠΛΕΙΣΤΗΡΙΑΣΜΟΥ</u> DEADLINE FOR PURCHASING OF TENDER DOCUMENTS	ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΓΙΑ <u>ΚΑΤΑΘΕΣΗ ΠΡΟΣΦΟΡΩΝ</u> DEADLINE FOR SUBMISSION OF TENDER DOCUMENTS
1.	<p>Information system for management of vessels traffic - Phase 3, Lot 1 - GMDSS A2, A1, NAVTEX</p> <p>Budget approximately: 3.000.000 BGN</p>	<p>Bulgarian Ports Infrastructure Company, Department Port Varna, Bulgaria, city of Sofia, 69 Shipchenski prohod str.fl.4, Post code: 1574, tel. +35952 687977; fax: +35952 655902, Contact persons: Mr Stefan Dimitrov, Mr. Galin Nikolov.</p> <p>E-mail: s.dimitrov@bgports.bg Web: www.bgports.bg</p>	<p>Tender documents may be obtained from: Bulgarian Ports Infrastructure Company, Department Port Varna, Bulgaria, city of Sofia, 69 Shipchenski prohod str.fl.4, room 415.</p> <p>Till: 21.01.2011, 17:00h Price: 100 with VAT</p>	<p>Deadline for submission of tenders:</p> <p>31.01.2011, 17:00 h</p>

**ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΙ ΓΙΑ ΠΡΟΣΦΟΡΑ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΣΤΟ ΒΟΥΛΓΑΡΙΚΟ ΔΗΜΟΣΙΟ 2010 – 120 (1€ = 1,95583 BGN)  
PUBLIC PROCUREMENTS FOR SERVICES IN BULGARIA**

Αα /№	ΤΙΤΛΟΣ / TITLE	ΦΟΡΕΑΣ / INSTITUTION	ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΓΙΑ ΑΓΟΡΑ <u>ΤΕΥΧΟΥΣ ΠΛΕΙΣΤΗΡΙΑΣΜΟΥ</u> DEADLINE FOR PURCHASING OF TENDER DOCUMENTS	ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΓΙΑ <u>ΚΑΤΑΘΕΣΗ ΠΡΟΣΦΟΡΩΝ</u> DEADLINE FOR SUBMISSION OF TENDER DOCUMENTS
1.	<p>Technical assistance for preparation of investment projects under priority axis 1 of Operational Programme “Environment 2007 – 2013” - Preparation of investment project for improving and developing of wastewater infrastructure in town of Banya, Karlovo Municipality.</p> <p>Budget approximately: 250.000 BGN</p>	<p>Municipality of Karlovo, town of Karlovo, Bulgaria, 1 Petko Sabev str., Post Code: 4300, tel: + 359335 99300, fax: +359335 99333, Contact Person: Mrs Stanimira Hristova. E-mail: sdopaic@abv.bg Web: www.karlovo.bg</p>	<p>Tender documents may be obtained from: Municipality of Karlovo, town of Karlovo, Bulgaria, 1 Petko Sabev str. Till: 25.01.2011, 16:30h Price: 24 BGN (with VAT)</p>	<p>Deadline for submission of tenders: 04.02.2011, 16:30 h</p>
2.	<p>Selection of contractor for execution of a stage of Project 1: "Remediation of highly contaminated areas"</p> <p>Budget approximately: 1.008.074 BGN</p>	<p>Olovno Tzinkov Complex SA, town of Kardzhali, Bulgaria, 127 Bulgaria blvd., Post Code: 6600, tel: + 359335 99300, fax: +359361 61393, Contact Person: eng. Svetlin Chardakliiski, Mobile: +359886 061012. E-mail: office@ock.bg</p>	<p>Tender documents may be obtained from: Olovno Tzinkov Complex SA, town of Kardzhali, Bulgaria, 127 Bulgaria blvd. Till: 27.01.2011, 15:00h Price: 500 BGN (with VAT)</p>	<p>Deadline for submission of tenders: 07.02.2011, 15:00 h</p>